LAS PRESENTACIONES: HERRAMIENTA FUNDAMENTAL PARA TRANSMITIR CULTURA

María José Labrador Piquer
Universidad Politécnica de Valencia

PREÁMBULO

Uno de los problemas que tiene que afrontar un profesor de E/LE cuando enseña en el país de la lengua meta es no encontrar textos de español como lengua extranjera para informar a los estudiantes de la cultura e historia de la ciudad donde se encuentran. Si bien es verdad que hoy en día la mayoría de los manuales de enseñanza de español contienen textos o comentarios culturales sobre los países de habla hispana es imposible encontrar de todos ellos.

Encomendarles tareas de presentación de temas es una fórmula para conseguir la inmersión en la comunidad o región donde se encuentren. No se trata de una actividad complementaria sino que a través de las exposiciones pueden desarrollar las destrezas de expresión escrita y oral y además practicar una actividad que tendrá una aplicación profesional el día que terminen sus estudios y emprendan el camino profesional.

LA PRESENTACIÓN AUDIOVISUAL

Realizar una buena presentación no es tarea fácil, todas las personas no tienen las mismas dotes para la oratoria pero aprendiendo las reglas básicas y practicando se aumenta la capacidad de expresión oral.

> Aprender a ser un buen orador es similar a aprender cualquier otra actividad. Al principio puede ser frustrante. Tras unas cuantas lecciones en las que se aprende un poco de teoría y práctica de algunas destrezas básicas, las cosas normalmente mejoran. Aprender a hacer algo realmente bien necesita de práctica continua y un dominio de las reglas básicas. Hablar no es diferente.
>
> Steve Mandel

Una forma de comenzar es pedirles a los alumnos que en grupos de trabajo de cuatro personas determinen cuáles son, a su entender, las cualidades de un buen orador y luego hagan una

ACTAS XXXV (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. LAS PRESENTACIONES: HERRAMIENTA F...
Centro Virtual Cervantes

puesta en común. Esto nos ayudará a saber qué conocimientos poseen sobre el tema y además nos servirá para verificar si nuestra programación de actividades es correcta.

Cualquier herramienta de apoyo visual es buena para hacer amena una exposición. La informática nos ofrece la posibilidad de optimizar esfuerzos en la preparación y eficacia de la presentación. Existen diversos programas informáticos para exponer un trabajo pero no hay que olvidar que no lo hacen todo, la estructuración y calidad del contenido y la buena utilización de la lengua son tareas personales.

La elección del tema debe ser libre aunque el profesor deberá acotarlo, esto les permitirá elegir aspectos de su interés y no impuestos por el profesor. Los alumnos pueden encontrar diversas fuentes para localizar los temas, bibliotecas, revistas, libros, internet...

El papel del profesor se limitará a orientar en la planificación y organización de la presentación y a asesorar en la parte lingüística. Conocer a fondo el tema y estar bien preparado es esencial.

Estos son algunos aspectos fundamentales:

- La estructura de la presentación:
- La *introducción* es muy importante; de su diseño dependerá captar inmediatamente la atención del auditorio o no.
- El *desarrollo* del tema, donde se establecen las ideas fundamentales y se argumenta o informa (según el tipo de exposición).
- La *conclusión* que mostrará un resumen de los aspectos más importantes. Se cuidará de no introducir nueva información en este apartado.
- El diseño:
- Seleccionar los puntos principales para las pantallas.
- Establecer los aspectos secundarios.
- Diseñar por igual todas las pantallas.
- Introducir una idea en cada pantalla.
- Seleccionar rótulos sencillos y legibles.
- Controlar el ritmo de la presentación.
- Evitar leer o mirar al soporte informático, perderá contacto con el público

Hay que ir bien preparados por si hay algún fallo; se deben confeccionar transparencias alternativas por si falla el ordenador.

Otro aspecto muy importante es el lenguaje gestual. La postura, el contacto visual, la sonrisa etc., deberá cuidarse en los ensayos previos, y en estos, los compañeros pueden realizar una gran labor corrigiéndoles las posibles deficiencias. Dicen los expertos que el lenguaje corporal juega un importante papel dentro de la comunicación, algunos atribuyen hasta el 50% de la misma. También la expresión oral es sumamente importante; en relación a la voz debemos tener en cuenta el timbre, el volumen, la velocidad, las pausas etc.

Si el público a quién se dirige la exposición no fuera únicamente los propios compañeros deberán indagar qué tipo de auditorio va a tener. La planificación vendrá determinada por el conocimiento o no del tema por parte del oyente.

Aspectos lingüísticos:

En este aspecto el profesor también les puede orientar o sugerir algunas fórmulas, he aquí algunos ejemplos:

- El objetivo de esta exposición es...
- En primer lugar voy a explicarles... / en segundo lugar...

ACTAS XXXV (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. LAS PRESENTACIONES: HERRAMIENTA F...
Centro Virtual Cervantes

- Si prestamos atención a esta imagen, gráfico, esquema...
- Después, a continuación, finalmente...
- Y por último... / Para concluir...
- Como pueden observar...
- Para resumir lo expuesto...

EL TEXTO ESCRITO

Exponer un trabajo no sólo tiene por objetivo ver el conocimiento que tiene el alumno sobre la materia de su exposición sino también aprender a estructurar información de forma organizada.

El seguimiento de todo el proceso exige al alumno:

- La concreción del tema.
- El reconocimiento de los aspectos que le dan carácter.
- La ordenación jerárquica, cualitativa o afectiva de los aspectos que reconoce como diferentes y esenciales.
- La selección del vocabulario adecuado.
- La práctica oratoria.
- El desarrollo de la percepción de la sintonía del que escucha.

Son de muy diversa índole las presentaciones que han realizado los alumnos de la Universidad Politécnica de Valencia, desde el tema del famoso toro de Osborne hasta el jamón de pata negra, pasando por los Sanfermines, las Fallas, el camino de Santiago, etc.

Para la presentación se les concede a los alumnos de cinco a diez minutos, seguido de un turno de preguntas. Para motivar la participación, en el turno de preguntas, se expone al alumno que al preguntar, sitúan al compañero en la posibilidad de explicarse y, en consecuencia, le dan la oportunidad de incrementar su puntuación.

No queremos olvidar la evaluación. Los propios alumnos han diseñado una hoja de forma que todos los compañeros puntúen los mismos aspectos y que a continuación mostramos.

Finalmente, queremos recordar la doble función que tienen las presentaciones, por una parte cumplen con la misión de desarrollar las destrezas orales y escritas de una segunda lengua, y por otra, ante la diversidad de temas que exponen los compañeros, nos sirven de herramienta fundamental para tener una visión más amplia de la cultura y costumbres del lugar.

Aristóteles nos expresa un pensamiento muy apropiado para esta actividad:

"La habilidad de expresar una idea es tan importante como la idea misma"

ACTAS XXXV (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. LAS PRESENTACIONES: HERRAMIENTA F...
Centro Virtual Cervantes

EXPOSICIÓN INDIVIDUAL

NOMBRE: ***CALIFICACIÓN GLOBAL:***

	BIEN	**MAL**	**REGULAR**
¿Habló claramente?			
¿Reforzó lo que decía adecuando la entonación?			
¿Usó un lenguaje apropiado?			
¿Se dirigió a todo el auditorio?			
¿Gesticuló correctamente?			
¿Tuvo un buen ritmo?			
¿Respondió a las preguntas del auditorio con claridad?			
OTRAS OBSERVACIONES			

ACTAS XXXV (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. LAS PRESENTACIONES: HERRAMIENTA F...
Centro Virtual Cervantes

BIBLIOGRAFÍA

CONFORT, J.: *Effective Presentations*, Oxford Univerty Press,

FERNÁNDEZ, C.: *Entre el contacto cultural y el cultural shock*, Cuadernos Cervantes, 1995.

LLOPIS, Antonio y BALLESTER, M. Remedios: *Más allá de la inmersión lingüística: la educación intercultural*, Actas I Congrés Internacional de Didàctica de la Llengua i la literatura, Universitat de Valencia, 1999.

MIQUEL, L. y SANS, N.: *El componente cultural: un ingrediente más de las clases de lengua*, Cable, 9, 1992.

NAUTA, J.P.: *¿Qué cosas y con qué palabras? En busca de una competencia cultural*, Cable, 10, 1992.

ACTAS XXXV (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. LAS PRESENTACIONES: HERRAMIENTA F...

Centro Virtual Cervantes